

To Whom It May Concern:

Full address for Masanori Tachikawa is:

Sogetsu Shuppan, Inc.  
Aoyama Flower Building  
1-1-4 Shibuya Shibuya-Ku  
Tokyo 150 Japan

There is also indicated on the letter the following information  
which you may need:

TOK/RCA-NY 114 LDW18 TOKYO 17 1900 1/1

Thank you for your aid.

Rauschenberg  
Overseas  
Culture  
Interchange

University of South Florida  
Tampa, Florida  
33620  
USA

Telephone:  
813-974-3708  
Telex:  
510-1007546

R

O

C

I

December 31, 1986

Masanori Tachikawa  
Chief Editor  
Sogetsu Shuppan, Inc.

Dear M. Tachikawa:

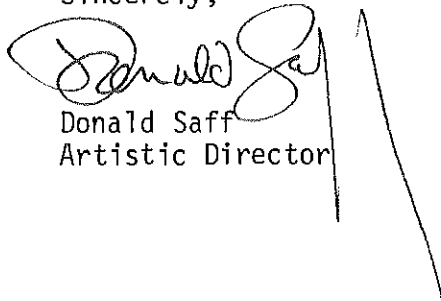
Please forgive my delay in responding to your request to take photographs of the works for an article in your magazine.

You certainly have our permission to do so but please be sure that credits read:

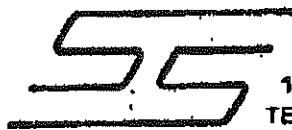
© R.O.C.I.

Thank you for your interest in this exhibition.

Sincerely,

  
Donald Saff  
Artistic Director

*Don Saff*



SOGETSU SHUPPAN INC.  
AOYAMA FLOWER BLDG  
1-1-4 SHIBUYA SHIBUYA-KU TOKYO 150 JAPAN  
TEL.(03)407-1881

December 17, 1986

Mr. Donard SAFF  
c/o University of South Florida  
College of Fine Arts  
Tampa, FL 33670  
U.S.A. 813-974-3700

Dear Mr. SAFF,

I'm the chief editor of the Japanese magazine "Sogetsu". Separately the last issue is being sent to you for your reference, and I'm writing you as I want to ask for the following.

My magazine "Sogetsu" mainly spend its pages on Ikebana that is a Japanese traditional art of arranging plant materials. Besides Ikebana it contains some other articles of art, literature, dram, etc.

Now I'm going to make up a article on "R.O.C.I" in SETAGAYA ART MUSEUM in our magazine "Sogetsu"#170 which will be published on February 10, 1987. Then would you please give us permission to take a picture of these works. I will write the titles of these works as under.

1. Photogravures-Suite 2 (China Mix 21), 1983
2. Trunk (7 Characters), 1982
3. Kyoto, 1983

I'm sending the list above mentioned to Mr. RAUSCHENBERG by mail dated December 17, 1986. Looking foward to hearing from you soon and thank you in advance.

Regards,

*Masanori Tachikawa*

Masanori Tachikawa  
Chief editor

ATTENTION: BRENDA

FROM: TERRY

Talked with Don last night,,,he and I would like you to find out what Japanese media is in D.C. and we should alert them to what is going on (award). Perhaps orders should come from the land of the rising sun, in which case we should just find out the media in D.C. and I will alert (that word again) museum to get their KUSO (guess what) together and get those D.C. media on the go.

Please try this immediately, if you have no luck, I will try. Competition is good for business, neh??? (unfair advantage slipping Japanese language in....)

tvb

P.S. I will be chomping on the bit by 1:30....

Love  
Terry

Brenda:

I sent Telex to Don in Mini-apple, I don't know if he is there, but the message was to call you first thing.

TODAY, may be last chance to do something.

TO: MR. TERRI VAN BRUNI, ADJUTANT TO THE DIRECTOR  
FROM: CAROL LUDWIG, PRESS ATTACHE, U.S. EMBASSY TOKYO  
SUBJECT: JAPANESE MEDIA COVERAGE OF SEPT. 14 EICI CEREMONY

1. MOST EFFICIENT WAY TO CONTACT THE JAPANESE MEDIA IN WASHINGTON IS THROUGH THE JAPANESE EMBASSY INFORMATION COUNSELOR KOICHI HARAGUCHI. EMBASSY MAINTAINS REGULAR CONTACT WITH JAPANESE CORRESPONDENTS AND, WE UNDERSTAND, HAS A WEEKLY BRIEFING FOR JAPANESE MEDIA IN WASHINGTON. COORDINATION ON EVENTS INVOLVING AMBASSADOR MATSUNAGA WOULD ROUTINELY BE HANDLED THROUGH THAT OFFICE. SUGGEST YOU CONTACT MR. HARAGUCHI SOONEST AT (202) 234-2266 EXT. 212.

2. U.S. INFORMATION AGENCY OPERATES FOREIGN PRESS CENTER IN WASHINGTON IN ROOM 898 OF THE NATIONAL PRESS BUILDING AT 14TH AND P STS., N.W. COORDINATOR FOR JAPANESE JOURNALISTS, MR. SANDY ROSENBLUM, MAY BE ABLE TO PASS INFORMATION TO MAJORITY OF PEOPLE ON YOUR VERY FINE LIST SINCE MOST OF THEM HAVE OFFICES IN THE NATIONAL PRESS BUILDING. ROSENBLUM CAN BE REACHED ON (202) 724-0041. IF HE IS UNAVAILABLE, MESSAGE CAN BE RELAYED TO MR. ROBERT BARRITY.

3. WHOEVER PREPARED YOUR MEDIA LIST SEEMS TO HAVE GOOD KNOWLEDGE OF JAPANESE MEDIA COMMUNITY IN WASHINGTON. CAN YOU REQUEST THAT THEY INFORM THE CORRESPONDENTS?

4. REGRET THE LATE NATURE OF YOUR REQUEST. HAD WE KNOWN ABOUT THIS EVENT EARLIER, USIS TOKYO INFORMATION SECTION COULD HAVE ISSUED A MEDIA ADVISORY TO ALL EDITORS AND NEWS DIRECTORS ADVISING THEM OF THIS EVENT. PLEASE SEND ANY FOLLOW-UP INFORMATION ON THE EVENT PREPARED BY YOUR GRAY AND CO. ASSOCIATES TO US FOR POSSIBLE PLACEMENT IN TOKYO MEDIA. WE'LL GIVE IT OUR BEST SHOT.

For research purposes only. Do not duplicate or reproduce without permission.  
RRFA10. Robert Rauschenberg Foundation Archives

ATTENTION : BRENDA  
FROM: TERRY

HI B,  
IS GRAY AND COMPANY DOING ANYTHING OTHER THAN GIVE US A LIST OF JAPANESE  
PR FIRMS IN D.C.????? AND THAT LIST IS COMING THIS A.M.?????  
FOR YOUR INFORMATION, THEIR FAX IS 202-333-1638.

Terry

Pros

To: Fujiko Nakaya  
From: Brenda Woodard, Don Saff's office  
Date: September 11, 1986

Terry requested that I forward this list of names to you. It was indicated to me that not all of the names might be current. Therefore, they should be checked for accuracy as to the contact person at each place.



*Japanese Press 17 names*

Kikitoshi Morihara  
Bureau Chief  
Akahata  
978 National Press Building  
Washington, DC 20045  
393-5238

Dr. Yoshio Murakami  
Bureau Chief  
Asahi Shimbun  
1022 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-0523

Mr. Yuzo Osawa  
Bureau Chief  
Chunichi-Tokyo Shimbun  
837 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-1689

Mr. Yamakawa  
Bureau Chief  
Fuji Telecasting Co., LTD  
472 National Press Bldg.  
Washington, DC 20045  
347-6070

Mr. Sakae Kashiwagi  
Bureau Chief  
Hokkaido  
837 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-9479

Naotake Mochida  
Japan Broadcasting Corp.  
444 N. Capitol St., NW #601-A  
Washington, DC 20001  
393-1076

Mr. Kenji Arai  
Jijitsishin (Jiji Press)  
1193 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-4330

S. Uehara  
Kyodo  
1230 National Press Building  
Washington, DC 20045  
296-0398

A. Morita  
Mainichi  
1173 National Press Building  
Washington, DC 20045

Hideo Tamura  
Nihon Keizai  
1210 National Press Building  
Washington, DC 20045  
393-1388

Ms. Carla Beavers  
Nippon Television Network  
1016 National Press Building  
Washington, DC 20045  
638-0890

Gunichi Ichimura  
Bureau Chief  
Nishi Nippon Press  
837 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-8214

Sotaro Ishikawa  
Sankei Shimbun  
1085 National Press Building  
Washington, DC 20045  
662-7193

Hisao Tanaka  
Bureau Chief  
Sekai Nippo  
1257-A National Press Building  
Washington, DC 20045  
638-0996

Satoshi Kodaka  
Bureau Chief  
TV Asahi  
1024 National Press Building  
Washington, DC 20045  
347-2933

Mr. Akiyama Toyohiro  
Bureau Chief  
Tokyo Broadcasting System  
606 National Press Building  
Washington, DC 20045  
662-7625

Toshio Ohata  
Chief  
Yomiuri  
802 Nat. Press Bldg.  
Washington, DC 20045  
783-0363

To: Fujiko Nakaya  
From: Brenda Woodard, Don Saff's office  
Date: September 11, 1986

Terry requested that I forward this list of names to you. It was indicated to me that not all of the names might be current. Therefore, they should be checked for accuracy as to the contact person at each place.

*Japanese Press 17 names*

Kikitoshi Morihara  
Bureau Chief  
Akahata  
978 National Press Building  
Washington, DC 20045  
393-5238

Dr. Yoshio Murakami  
Bureau Chief  
Asahi Shimbun  
1022 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-0523

Mr. Yuzo Osawa  
Bureau Chief  
Chunichi-Tokyo Shimbun  
837 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-1689

Mr. Yamakawa  
Bureau Chief  
Fuji Telecasting Co., LTD  
472 National Press Bldg.  
Washington, DC 20045  
347-6070

Mr. Sakae Kashiwagi  
Bureau Chief  
Hokkaido  
837 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-9479

Naotake Mochida  
Japan Broadcasting Corp.  
444 N. Capitol St., NW #601-A  
Washington, DC 20001  
393-1076

Mr. Kenji Arai  
Jijitsishin (Jiji Press)  
1193 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-4330

S. Uehara  
Kyodo  
1230 National Press Building  
Washington, DC 20045  
296-0398

A. Morita  
Mainichi  
1173 National Press Building  
Washington, DC 20045

Hideo Tamura  
Nihon Keizai  
1210 National Press Building  
Washington, DC 20045  
393-1388

Ms. Carla Beavers  
Nippon Television Network  
1016 National Press Building  
Washington, DC 20045  
638-0890

Gunichi Ichimura  
Bureau Chief  
Nishi Nippon Press  
837 National Press Building  
Washington, DC 20045  
783-8214

Sotaro Ishikawa  
Sankei Shimbun  
1085 National Press Building  
Washington, DC 20045  
662-7193

Hisao Tanaka  
Bureau Chief  
Sekai Nippo  
1257-A National Press Building  
Washington, DC 20045  
638-0996

Satoshi Kodaka  
Bureau Chief  
TV Asahi  
1024 National Press Building  
Washington, DC 20045  
347-2933

Mr. Akiyama Toyohiro  
Bureau Chief  
Tokyo Broadcasting System  
606 National Press Building  
Washington, DC 20045  
662-7625

Toshio Ohata  
Chief  
Yomiuri  
802 Nat. Press Bldg.  
Washington, DC 20045  
783-0363

Rauschenberg  
Overseas  
Culture  
Interchange

University of South Florida  
Tampa, Florida  
33620  
USA

Telephone:  
813-974-3708  
Telex:  
510-1007546

**R O C I**

**CONSIGNEE:**

Fujiko Nakaya  
1-21-1 Jingumae  
Shibuya-Ku  
Tokyo 107  
JAPAN  
Tel: 03 401-1222

**CONTENTS:**

Publicity Information on  
upcoming exhibit in Tokyo.

**APPROXIMATE VALUE: \$100**

I certify that this information is true and correct.

Brenda J. Woodard  
Assistant to Donald Saff,  
Artistic Director, R.O.C.I.

For research purposes only. Do not duplicate or reproduce without permission.  
RRFA10. Robert Rauschenberg Foundation Archives



ON CASE YOU DON'T ALREADY  
HAVE IT... THIS IS FUJIKO'S ADDRESS

NAKAYA, FUJIKO, 1-21-1 JINGUMAE, SHIBUYA-  
KU, TOKYO 107, JAPAN TEL 03 401-1222,  
FAX 03 470-26 64 (NIGHT), VIDEO GALLERY  
"SCAN", KEIKO HOME: 415-2176

Adrs:

Find

Lfnd

Menu

*Thomas*

5979632A 9JAN86 17:09 EST  
PTS  
/MBX

EASYLINK MBX 5977970A001 9JAN86 17:07/17:11 EST  
FROM: 5101002133 ROCI CAPTIVA  
      ROCI CAPTIVA  
TO: 62911442

HI BRENDA: CONGRADULATIONS, THIS MAY BE YOUR FIRST BIG ONE!!!!!!

FUJIKO NAKAYA  
ROCI CONSULTANT/ASSISTANT  
TEL. 03-401-1222  
/FAX 03-470-2664

HIROSHI KAWANISHI  
ASSISTANT TO ROCI  
WACOAL ART CENTER  
OFFICE 03-498-1171  
HOME 03-708-2205  
FAX 03-498-7848

"TOM" MURATA  
INT. DEPT. OF FINE ART  
NIPPON EXPRESS  
TEL. 03-432-5211 EXTENSION 3850  
DIRECT TEL. 03-572-3016  
TLX 34212(NEXART)  
FAX 03-571-6984

MR. WATANABE  
HEAD OF OYA ( OYA IS ROCK QUARRY WAREHOUSE/DISPLAY IN JAPAN )  
OFFICE TEL. 0286-52-0531  
HOME TEL. 0286-52-3087  
TLX UNKNOWN  
FAX 0286-52-0533  
ADDRESS:  
321-03 OTANI-CHO 1088  
UTSUNOMIYA CITY  
TOCHIKI PREFECTURE  
JAPAN 1088

THOMAS BUEHLER  
ROCI CURATOR, CARETAKER AND SHIPPING CO-ORDINATOR  
GINZA DAI-ICHI HOTEL  
TEL. 03-542-5311  
TLX 2523714(ITIHL J)  
WHEN IN U.S.A. THOMAS TLX NUMBER IS 5101002200(ROCI TRAV)

DAVE EPSTIEN  
W.R. KEATING AND CO.-----SHIPPING  
OFFICE TEL. 212-334-7593  
HOME TEL. 212-406-3316  
TLX 232716  
FAX 212-219-2988  
ASSISTANT: NANCY

DONALD SAFF  
ARTISTIC DIRECTOR OF ROCI  
OFFICE TEL. 813-974-3708  
HOME TEL. 813-988-6619  
TLX 5101007546(ROCI MAIN)  
DON IS AT J.W. MARRIOT HOTEL IN WASH. D.C. UNTILL JAN 11  
HOTEL TEL. 202-393-2000  
TLX 7108229638(769 WSH)

BRENDA WOODARD AND SUSAN MOORE  
ASSISTANTS TO DONALD SAFF  
UNIVERSITY OF SOUTH FLORIDA: ROCI OFFICE  
C/O ART DEPARTMENT  
TAMPA , FLORIDA 33620  
TEL. 813-974-3708 OR 813-974-2301  
TELEX 5106006909(ROCI USF)  
TERRY VAN BRUNT  
FIRST ASSISTANT TO ROBERT RAUSCHENBERG  
TEL. 813-472-0500 OR IN N.Y.C. 212-228-5283  
TLX 5101002133(ROCI CAPTIVA)

BILL GOLDSTON  
U.L.A.E. (ROCI PUBLICATIONS)  
TEL. 516-669-7484  
TLX 5101007463

TED KHEEL  
COUNSEL FOR ROCI  
TEL. 212-949-8300  
TLX 127053(BATTLE FSK NYK)  
ASSISTENT: VALERIE ANDERSON  
RUBIN GOREWITZ  
ACCOUNTING FOR ROCI  
230 W. 55TH ST. ROOM 24B  
NYC 10019  
OFFICE TEL. 212-581-5335  
HOME TEL. 212-977-8875  
TLX: NUMBER NOW BEING ASSIGNED

MMMM

YOUR MAILBOX IS NOW EMPTY  
EASYLINK

5979632A 9JAN86 17:12 EST  
PTS

WAITING FOR INPUT

# 草月 *ikebana sogetsu* 170



# Rauschenberg

1986年11月22日—12月28日 / 世田谷美術館

## ラウシェンバーグ

RAUSCHENBERG  
OVERSEAS  
CULTURE  
INTERCHANGE

## ROCI日本展

ラウシェンバーグの作品が世界二十二カ国を巡回する  
ROCI展。訪れる土地固有の素材で作品を制作し、  
そこに住む人々の考え方や生き方をわかちあおうとい  
う、四年がかりの壮大なプロジェクトである。その六  
番目として日本が選ばれた。  
大きな鯉のぼり、極彩色の大漁旗、オブジェ、ビデオ、  
写真……ものと色彩の氾濫を紹介する。



「フィッシュ・パークーR.O.C.I.日本」

1984年 アクリル、シルクスクリーン、布、下塗りした亜麻布

199.4×559.4cm

### 中谷美二子

ラウシェンバーグの展覧会を見て何よりも強く感じたことは、自ら「創造的な混沌」と呼ぶこれらの作品群が、みんなとても自由にいきいきしているということであった。自由な表現というのではない。あなたも私も生きて、という感覚である。共存と非差別の哲学に深く根ざしたこの感覚を抜きにして、ラウシェンバーグの作品を、その美しさを、そして楽しさを語ることはできない。

私たちは知らず知らずのうちにいかに事物を差別して見ているか。私たちが考える調和とか秩序とか美の基準といったものが、現実にはどれだけ多くの半端ものや用済みとなった廃品の山を生み出しているか。私たちは好んで自らの生活空間を狭くして生きているようなものである。

類似や調和を求めるのでなく、事物の間の相違を明らかにすることこそ芸術だ」とラウシェンバーグは言う。個が生き、そして個々がそれぞれ違うからこそ、そこに差別が生まれ、その差異が自ずと間を生み広々とした空間を生む。彼の絵の中では、部分が互いに同化せず集約されもせず、単にコンバインされることによって生かしか生かされるという関係をつくっている。

アメリカン・ポップアートのスターとしてラウシェンバーグたちが六〇年代にニューヨークの美術界を湧かせた当時、日常生活の消耗品や廃品を無造作に組み合わせデザインミックスに絵の具で塗り込めた彼の作品は、「アセンブラージュ」とか「立体コラージュ」と呼ばれた。しかしアセンブラージュとは、組み立



①  
「干(幹)」(漢字7文字のうち)  
1982年 紙、コラージュ、プレキシガラスの箱  
109.2×78.7×6.4cm

②  
「タケノコ-R.O.C.I. 日本」  
1984年 アクリル、コラージュ、粗亜麻布  
189.2×207cm

③  
「タイⅣ」  
1983年 ドローイング、紙 41×31.8cm

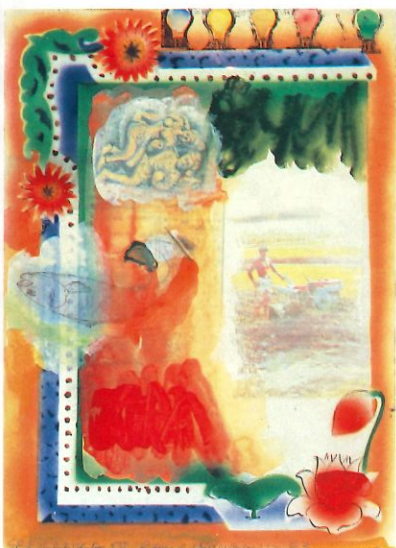
④  
「スリランカⅣ」  
1983年 ドローイング、紙 38.4×27.9cm



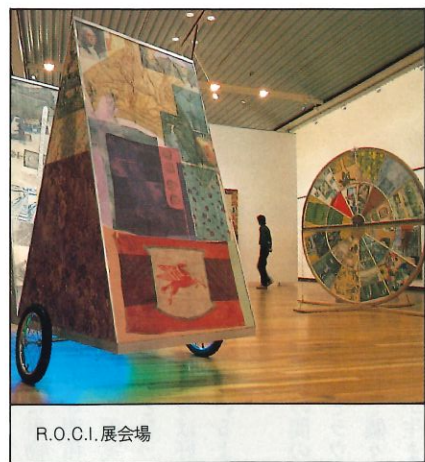
③



④

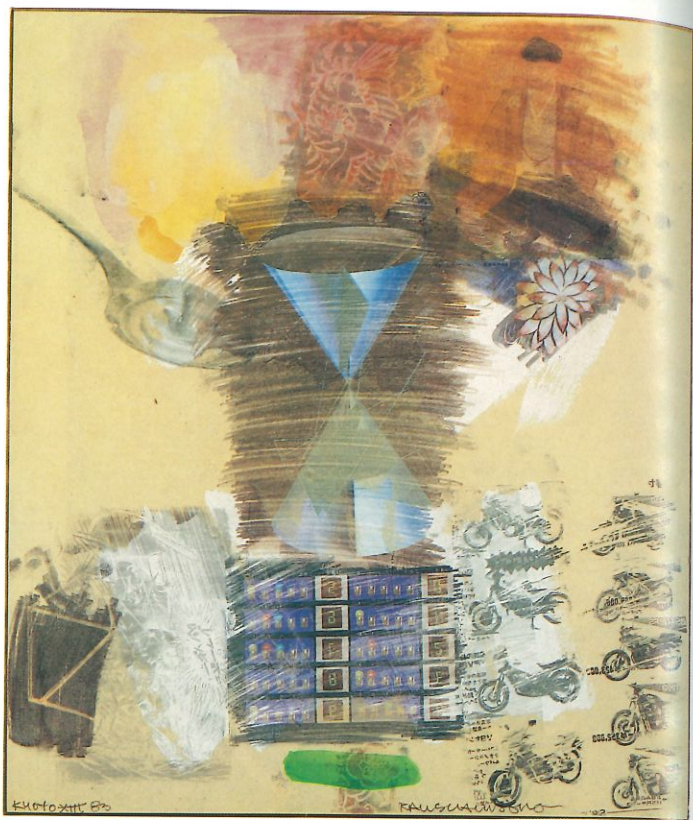


④



R.O.C.I. 展会場

という意味もあるのだ。  
さて本質へと進もう。コンバインを思想として、芸術と日常の等価値化を目ざしたラウシェンバーグは、身辺のあらゆるものをアートにしたいと考えたわけではない。「芸術」の特権を排除して、芸術表現をみんなのものにしたい、と願ったのである。彼の作品の本質は、差別に対するいわば本能的な義憤の表れであるとともに、生きるものへの深い愛に根ざした無差別平等への夢である。それは彼が生まれた国アメリカの精神でもある。  
世田谷美術館で昨秋開かれたラウシェンバーグ展は、R.O.C.I.(Rauschenberg Over-



⑤



⑥



⑦

⑤  
「京都 XIII」  
1983年 ドローイング、紙 52.7×45.4cm

⑥  
「フォトグラビュール 連作2」  
(チャイナ・ミックス21) 1983年  
フォトグラビュール、紙 52.1×66.7cm

⑦  
「ホンキー・トック—R.O.C.I. チベット」  
1985年 アルミ管、プロペラ  
186.5×66×101.6cm

©R.O.C.I.  
①⑤⑥及び会場写真 | 内田芳孝



美術館階のテラスには、日本で制作された高温焼成による陶の作品が展示された

seas Culture Interchange)＝ラウシェンバーグ海外文化交流の一環である。世界各地を訪れ、その土地固有の素材を使って創作するとともに、その国の人びとと技術を交換し、さらに考え方や生き方を分かち合おう、という四年がかりのプロジェクトである。すでにメキシコ、チリ、ベネズエラの南米諸国と中国、日本、タイ、スリランカ、インドなどアジアの国々で百点を超える作品を制作した。助手と二人乗りの自転車に乗って街中や田舎を旅して素材を集め、その地の現美をコンバインや転写の独特の技法で定着させる。展覧会では写真やビデオによる展示もある。使

「ラウシェンバーグ—R.O.C.I. 日本展」は、一九八六年十一月二十二日から十二月二十八日まで、世田谷美術館で開催。同展は、芸術を通じての真の国際交流を目ざす、ラウシェンバーグの私的なプロジェクトで、一九八五年四月にメキシコでスタートした。一九九〇年にアメリカの首都ワシントンのナショナル・ギャラリーで総括展を開催するまでの五年間に世界の二十二カ国を巡回して開かれるが、その六番目のもの。

い捨てられたもの、擦り減ったもの、日常のルーチンの産物や労働の跡形など、人間の営みの遺留物たちをラウシェンバーグは決して見逃さない。それらは人びとの視線や喜びや悲しみを大量に消費した事件や物たちとともに、等価値に配置され息づいている。  
アートを媒介にみんなが生きられる自由な世界を夢みて、身を挺しての壮大な旅に出たラウシェンバーグ。彼の心の支えが、人間への大きな愛と信頼であることを、展覧会を見に来た若い人たちは敏感に感じとっていたようにである。  
(造形作家)